

**MSIG Insurance (Malaysia) Bhd**

Registration No. 197901002705 (46983-W)

Head Office: Customer Service Centre, Level 15, Menara Hap Seng 2,

Plaza Hap Seng, No. 1, Jalan P. Ramlee, 50250 Kuala Lumpur

Tel +603 2050 8228, Fax +603 2026 8086, Customer Service Hotline 1 800 88 MSIG (6744)

www.msig.com.my

A member of **MS&AD** INSURANCE GROUP**Burglary Insurance Proposal Form**
Borang Cadangan Insurans Kecurian

Broker/Agent Broker/Agen	Account/ Akaun
-----------------------------	-------------------

IMPORTANT NOTICE

Duty of Disclosure: It is the duty of the Proposer to disclose to **MSIG Insurance (Malaysia) Bhd ("Company")** a matter that (a) he/she knows to be relevant to the decision of the Company on whether to accept the risk or not and the rates and terms to be applied; or (b) a reasonable person in the circumstances could be expected to know to be relevant. This duty of disclosure by the Proposer shall continue until the time the contract of insurance is entered into, varied or renewed.

NOTIS PENTING

Kewajipan Pendedahan: Ia adalah kewajipan Pencadang untuk mendedahkan kepada **MSIG Insurance (Malaysia) Bhd ("Syarikat")** sesuatu perkara yang (a) dia tahu sebagai berkaitan kepada keputusan Syarikat sama ada untuk menerima atau tidak risiko dan kadar dan terma yang hendak dipakai; atau (b) seorang yang munasabah dalam hal keadaan itu boleh dijangka untuk tahu sebagai berkaitan. Kewajipan pendedahan ini oleh Pencadang hendaklah berterusan sehingga ke masa kontrak insurans itu dibuat, diubah atau diperbaharui.

Please type or use BLOCK LETTERS to answer the following questions. It is important that a complete answer be given to every question. All questions must be fully answered. Please tick (✓) where appropriate.

Sila gunakan HURUF BESAR bagi menjawab setiap soalan berikut. Jawapan yang lengkap hendaklah diberikan kepada setiap soalan. Semua soalan mestilah dijawab sepenuhnya. Sila tandakan (✓) di petak yang berkenaan.

The information contained in this form is for the use of **MSIG Insurance (Malaysia) Bhd** and shall be treated with complete confidentiality.

Maklumat yang terkandung di dalam borang ini adalah untuk kegunaan **MSIG Insurance (Malaysia) Bhd** dan diperlakukan dengan lengkap secara sulit.

PREMIUM WARRANTY: It is fundamental and absolute special condition of this contract of insurance that the premium due must be paid and received by the Insurer within sixty (60) days from the inception date of this policy/endorsement/renewal certificate. If this condition is not complied with then this contract is automatically cancelled and the Insurer shall be entitled to the pro rata premium for the period they have been on risk.

WARANTI PREMIUM: Syarat penting dan mutlak khusus bagi kontrak insurans ini adalah bahawa premium kena dibayar mestilah dibayar dan diterima oleh penanggung insurans dalam masa enam puluh (60) hari dari tarikh permulaan polisi/pengendorsan/sijil pembaharuan. Jika syarat ini tidak dipatuhi maka kontrak ini dibatalkan secara automatik dan penanggung insurans adalah berhak terhadap premium prorata dalam tempoh mereka menanggung risiko.

Name of Proposer Nama Pencadang		
Postal Address Alamat Pos		
Telephone No. No. Telefon		Postcode Poskod
E-mail Address Alamat E-mel		
Business Registration No. No. Pendaftaran Perniagaan		
Period of Insurance Tempoh Insurans	From Dari	To Hingga
Situation containing property to be insured Lokasi mengandungi harta yang ingin diinsuranskan		
Occupied as Kegunaan		

Item No. No. Bil	Description of Property Diskripsi Harta	Sum Insured (RM) Jumlah yang diinsuranskan (RM)	Full Value (RM) (at any time during period of insurance) Harga Penuh (RM) (pada satu-satu masa dalam tempoh insurans)	Office Use Only Kegunaan pejabat sahaja Rate / Kadar
1	Stock-In-Trade including goods held in trust or on commission consisting of <i>Stok dagangan termasuk barang-barang diletakkan dibawah jagaan atau atas komisyen yang terdiri daripada</i>			
2	Business Plant & Appliances, Trade Utensils, Fixtures & Fittings consisting of <i>Loji Perniagaan dan Peralatan, Pekakas Dagangan, Kelengkapan dan Perabot terdiri daripada</i>			
3	Others (please specify) <i>Lain-lain (sila nyatakan)</i>			
TOTAL / JUMLAH				
THE COVER: PERLINDUNGAN:	i) Theft consequent upon actual forcible and violent breaking into or out of the building committed by any person or persons (other than employees). <i>Kecurian akibat pecah masuk secara paksaan dan kekerasan ke dalam atau keluar dari bangunan yang dilakukan oleh seseorang atau pihak (kecuali pekerja-pekerja).</i> ii) Armed Robbery or robbery with violence. <i>Rompakan bersenjata atau rompakan secara kekerasan.</i> iii) Any damage to Property insured, or the Building which shall arise as a result of theft or robbery as aforesaid. <i>Sebarang kerosakan ke atas harta yang diinsuranskan atau bangunan yang diakibatkan oleh kecurian atau rompakan tersebut.</i>			
EXTENSION REQUIRED TAMBAHAN DIPERLUKAN				
1)	With regard to the Building in which the Property to be insured is contained, please state: <i>Berkaitan dengan bangunan dimana harta yang diinsuranskan terkandung didalamnya, sila nyatakan:</i> (a) The construction of the building? <i>Jenis binaan bangunan tersebut?</i> (b) How long have you occupied the Building? <i>Berapa lamakah bangunan tersebut telah dihuni?</i> (c) Whether you are the sole occupier? If not, please give full particulars of other occupants. <i>Adakah anda sahaja yang menghuni, jika tidak, sila berikan keterangan lain-lain penghuni.</i> (d) Whether the Building will be left unoccupied by any person at any time? If yes, please state when, and for how long. <i>Sama ada bangunan tersebut tidak akan dihuni oleh sesiapa pada satu-satu masa tertentu? Jika ya, sila jelaskan bila dan berapa lama.</i>	(a) (b) (c) ☐ Yes / Ya ☐ No / Tidak (d) ☐ Yes / Ya ☐ No / Tidak		

2)	(a) How are the Doors and Windows on the Ground Floor protected? <i>Bagaimana pintu dan tingkap ditingkat bawah dilindungi?</i> (b) Are they securely locked at night? <i>Adakah pintu dan tingkap tersebut dikunci pada waktu malam?</i> (c) Have you a Watchman or Caretaker during the night? <i>Adakah anda mempunyai pengawal atau penjaga sepanjang malam?</i> (d) Is any burglary alarm system fitted? If yes, please give full particulars. <i>Adakah anda mempunyai sistem penggera? Jika ya, sila nyatakan secara terperinci.</i>	Yes / Ya (a) ☐ (b) ☐ (c) ☐ (d) ☐	No / Tidak ☐ ☐ ☐ ☐	
3)	Do you keep stock and sales records? <i>Adakah anda menyimpan stok dan rekod buku jualan?</i>	☐	Yes / Ya ☐	No / Tidak ☐
4)	For the property you now propose to insure, is it insured elsewhere? If yes, please give full details. <i>Bagi harta yang anda cadangkan untuk diinsuranskan sekarang, pernahkah ia diinsuranskan dengan syarikat insurans lain? Jika ya, sila nyatakan secara terperinci.</i>	☐	Yes / Ya ☐	No / Tidak ☐
5)	Have you suffered loss by burglary? If yes, please give details of loss and preventive measures undertaken. <i>Pernahkah anda mengalami kehilangan akibat kecurian? Jika ya, sila berikan keterangan ke atas kehilangan dan langkah-langkah pencegahan.</i>	☐	Yes / Ya ☐	No / Tidak ☐
6)	Has any Insurance company ever <i>Pernahkah mana-mana penanggung insurans</i> (a) declined your proposal? <i>menolak cadangan anda?</i> (b) refused to renew your policy? <i>enggan memperbaharui polisi anda?</i> (c) cancelled your policy? <i>membatalkan polisi anda?</i> (d) required an increased rate or imposed special terms on renewal? <i>memerlukan kenaikan kadar atau mengenakan terma khas ketika pembaharuan?</i> If yes to any of the above, please give full particulars. <i>Jika ya kepada mana-mana perkara diatas, sila nyatakan secara terperinci.</i>	Yes / Ya (a) ☐ (b) ☐ (c) ☐ (d) ☐	No / Tidak ☐ ☐ ☐ ☐	

DECLARATION BY PROPOSER / PENGAKUAN PENCADANG

Saya/Kami telah membaca dan memahami sepenuhnya manfaat produk, terma dan syarat utama, pengecualian, premium, yuran dan caj yang harus saya/kami bayar.

Saya/Kami sepanjang pengetahuan mengesahkan bahawa segala pernyataan yang terkandung di dalam borang cadangan ini adalah benar dan betul dan saya/kami tidak menyembunyikan, menyalah wakilan atau menyalah nyatakan sebarang fakta material.

Saya/Kami bersetuju bahawa kenyataan dan pengakuan yang terkandung di dalam borang cadangan ini akan digunakan oleh Syarikat dalam keputusannya sama ada untuk menerima risiko, kadar dan terma yang hendak dipakai untuk kontrak insurans. Jika insurans ini dibeli untuk tujuan bukan pengguna, iaitu yang berkaitan dengan perdagangan, perniagaan atau profesion saya/kami, saya/kami seterusnya bersetuju bahawa kenyataan dan pengakuan yang dibuat ini akan menjadi asas kepada kontrak insurans dengan Syarikat dan dianggap telah dimasukkan dalam kontrak insurans ini.

Saya/Kami bersetuju menerima perlindungan insurans ini bergantung kepada syarat-syarat dan peraturan polisi Syarikat dan perlindungan insurans ini tidak akan dikuatkuasakan sehingga diluluskan oleh pihak Syarikat.

Saya/Kami dengan ini mengaku bahawa mana-mana maklumat peribadi saya/kami yang dikumpul atau dipegang oleh Syarikat diperuntukkan dengan keizinan saya/kami untuk ia digunakan, diproses dan didedahkan kepada individu atau organisasi yang berkaitan atau dikaitkan dengan MS & AD Insurance Group (di dalam dan di luar Malaysia) termasuk antara jabatan dalam Syarikat atau mana-mana penyedia perkhidmatan pihak ketiga yang dipilih termasuk insurans atau syarikat yang diinsuranskan semula, firma broker, syarikat pelaras kerugian, tuntutan atau syarikat penyiasatan forensik, firma guaman, syarikat-syarikat rujukan kredit, mana-mana penyedia perkhidmatan yang dilantik oleh pihak berkuasa/persatuan atau syarikat insurans bersekutu, persatuan/persatuan syarikat insurans bersekutu atau mana-mana entiti korporat atau badan-badan kerajaan dan kehakiman atau pengawal selia dengan siapa Syarikat dimestikan untuk mendedahkan di bawah keperluan mana-mana undang-undang berkaitan dengan Syarikat atau mana-mana sekutu atau rakan kongsi.

Saya/Kami faham bahawa saya/kami berhak memperoleh akses kepada dan meminta pemyataan maklumat peribadi saya/kami seperti yang dipegang oleh Syarikat. Saya/Kami juga faham bahawa saya/kami berhak memberitahu Syarikat untuk menghentikan pemrosesan mana-mana maklumat peribadi berkenaan saya/kami untuk tujuan latihan pemasaran di masa hadapan dan permintaan sedemikian boleh dibuat kepada Syarikat.

Date / Tarikh

Privacy Notice : Kindly read our Privacy Notice at www.msig.com.my for details.
Notis Privasi : Sila baca Notis Privasi kami di www.msig.com.my untuk maklumat lanjut.

DECLARATION BY INTERMEDIARY ON CUSTOMER DUE DILIGENCE
PENGAKUAN OLEH PERANTARA DI ATAS USAHA WAJAR PELANGGAN

In compliance with the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 / *Selaras dengan Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram, Pencegahan Pembiayaan Keganasan dan Hasil daripada Aktiviti Haram 2001:*

1. I hereby certify that the Proposer's original I.C. / Passport / Business Registration Certificate* was verified and authenticated by me at the point of sales.
Saya dengan ini mengesahkan bahawa K.P. asli / Pasport / Sijil Pendaftaran Perniagaan Pencadang telah disemak dan disahkan oleh saya pada masa jualan.*
2. I attach hereto copy of the original I.C. / Passport / Business Registration Certificate* where the single or group policy premiums exceed RM50,000 or RM100,000 per annum respectively.
Saya sertakan bersama salinan K.P. asli / Pasport / Sijil Pendaftaran Perniagaan di mana premium polisi individu atau kumpulan yang melebihi RM50,000 atau RM100,000 setahun.*

*Please delete where applicable. / Sila potong mana yang berkenaan.

Name / Nama	I.C. No. (New) / No. K.P. (Baharu)	Signature / Tandatangan	Date / Tarikh
-------------	------------------------------------	-------------------------	---------------

Note: In the event of a conflict between English and the translated versions of this Proposal Form and Declaration, the English version shall prevail.
Catatan: Jika terdapat sebarang konflik di antara versi Bahasa Inggeris dengan terjemahannya, Borang Cadangan dan Pengakuan Pencadang versi Bahasa Inggeris adalah sah di sisi undang-undang.

Tax Clause

You are obligated to pay any applicable taxes (which include but not limited to service tax and stamp duty) imposed by the Malaysian tax authorities in relation to this Policy.

Fasal Cukai

Anda dikehendaki membayar sebarang cukai berkaitan (termasuk tetapi tidak terhad kepada cukai perkhidmatan dan duti setem) yang dikenakan oleh Penguatkuasa Cukai Malaysia berhubung polisi ini.

MSIG Insurance (Malaysia) Bhd

P. O. Box 310
98007 Miri
Tel: (6085) 434 890

P. O. Box 931
90710 Sandakan
Tel: (6089) 217 388

Sibu
Tel: (6084) 323 890

P. O. Box 784
91008 Tawau
Tel: (6089) 771 051